

# LE BIEN PUBLIC

Imprimé et publié  
1563, rue Royale  
Tél.: FR. 6-8404  
Trois-Rivières, P.Q.

## ORGANE DU RÉVEIL TRIFLUVIEN

Abonnement  
\$2.00 par année  
aux E.-U. \$3.00  
5 sous la copie

45e ANNEE — No 35

TROIS-RIVIERES, VENDREDI, 31 AOUT 1956

Autorisé comme matière de seconde classe  
Ministère des Postes, Ottawa.

## Symptômes inquiétants

On en apprend de belles au sujet du garage municipal. L'anarchie et le désordre y règneraient, s'il faut en croire l'échevin Pelletier qui n'a pas l'habitude de porter des accusations sans preuves. Selon cet échevin, le personnel du garage municipal ne travaillerait pas seulement à réparer les véhicules ou mécaniques de la voirie municipale, mais aussi ceux des entreprises privées. Durant la semaine de l'exposition, deux camions du Midway auraient été réparés au garage municipal, à un prix inférieur à celui que comportait un estimé fourni par un garage de notre ville pour le même travail. Depuis quand permet-on à un service municipal de concurrencer l'entreprise privée? C'est là une façon d'agir qui exige des explications. Nous ne croyons pas qu'on puisse trouver d'excuses de pareils procédés.

Une indiscipline encore plus symptomatique, selon nous, a été en outre relevée par l'échevin du quartier Saint-Philippe. C'est celle qui a trait à l'usage des boissons alcooliques par les employés, durant les heures de travail, au garage municipal. Certains employés s'offriraient des liba-

tions à la tâche et forceraient des compagnons à les imiter. Ceux qui refusent de lever le coude sont mal vus. Il n'est pas surprenant qu'on attente à certains principes d'ordre supérieur, si l'indiscipline règne au sein du personnel.

Les avancés de l'échevin Pelletier n'ont pas été contredits et on doit les tenir pour exacts en ce qui a trait à l'administration du garage municipal. Si les choses en sont rendues là, il est grand temps d'agir.

On devrait désapprouver publiquement celui qui a donné l'autorisation de réparer au garage municipal deux camions du Midway. On devrait également mettre au pas certains employés qui se croient toujours au-dessus des règlements et qui donnent au personnel l'exemple de l'indiscipline et de l'inconduite.

Une administration aussi complexe que celle de notre ville ne doit pas permettre à l'incompétence, au laisser-aller et à la mauvaise foi de l'envahir. Il faut que ces abus soient réprimés et que ceux qui s'y livrent ou les ont permis apprennent à leurs dépens qu'il y a une limite à la tolérance des pouvoirs publics.

## PAPERASSERIE

Il est difficile de familiariser la bureaucratie avec le sens du ridicule. Autrement, elle rirait elle-même de ce qu'à Ottawa, la Gendarmerie royale ait jugé bon, sans sourciller, de demander des soumissions en bonne et due forme, avec dépôt de dix pour cent, pour l'adjudication d'un pot vide de terre culte, de cinq gallons. Dit le député Lennard, cette multiplication des formules-fleuves administratives, pour une vente de 50 sous, est absolument grotesque. Mais la paperasserie bureaucratique, la passion de faire un dossier avec le moindre rien, ont la vie dure.

## L'Irlande ne croit plus au fisc

Les dépêches nous ont appris que l'Irlande veut abolir l'impôt sur le revenu et à cette fin a nommé une commission qui s'emploiera à adoucir les heurts que la nouvelle législation pourrait créer dans la caisse publique de la verte Erin. Fait intéressant, l'Opposition, là-bas, est du même avis que le régime sur ce point, estimant que l'impôt sur le revenu infirme l'esprit d'initiative, l'ambition personnelle, toutes qualités nécessaires à la bonne économie d'un pays. L'Irlande croit que le fisc sur le revenu décourage l'épargne et, de façon générale, retarde le rendement de la nation, sans compter le maintien d'une formidable bureaucratie contre laquelle se rebelle, bien naturellement, l'esprit vif et impatient des fils du saint Patrice.

## SI VIS PACEM...

Certains observateurs croient une troisième guerre impossible, du moins improbable, à cause du caractère formidable et monstrueux de la déflagration atomique, de l'engin nucléaire.

Les gaz empoisonnés devaient aussi, dans l'opinion de certains, empêcher la deuxième grande guerre. Il suffit pour agrandir le danger de guerre, que tel ou tel pays se mette dans l'idée que la nation assaillie ne consentirait pas à se défendre réellement en employant les bombes O ou H. En 1939, Hitler ne croyait ni au danger des gaz empoisonnés, ni à la force de l'Angleterre et de la France, ni non plus au caractère belliqueux des Etats-Unis. Le führer était confiant, tout simplement, de pouvoir gagner la guerre et c'est ce qui la précipita.

Et si les nations de l'ouest se désarmaient, le Kremlin ne serait-il pas amené à penser la même chose? Ne serait-il pas mieux, pour assurer la paix, d'adopter la politique de Teddy Roosevelt: Speak softly but carry a big stick?

lement, explique que tout agriculteur doit opter pour le kolkhoze ou ferme collective.

On jouit de la liberté de presse

## DANS LE QUEBEC AUTANT QU'AILLEURS

Un journaliste de Regina, M. D. B. Rogers, rédacteur en chef du Regina Leader Post, vient de déclarer qu'il existe des zones de silence dans le domaine du journalisme canadien. Ces zones seraient imposées par les grands et petits gouvernements et par les autorités qui, dans un but habituellement intéressé, cherchent à cacher aux journaux et à la population des renseignements de caractère public.

A titre d'exemples de musellement de la presse, M. D. B. Rogers cite l'Alberta, à cause du "bill de presse inique de l'ancien premier ministre Aberhart", et le Québec où, selon lui, le premier ministre Duplessis a tenté "délibérément ou autrement" quelque chose de semblable lorsqu'il a présenté son projet de loi initial pour le contrôle du prix et de la distribution du papier-journal.

Même s'il est animé des meilleures intentions, M. Rogers, qui est le président de la Presse Canadienne, se trompe et trompe son public quand il laisse entendre que le premier ministre du Québec a tenté au moyen de la loi sur le papier-journal de museler la presse. Ceux qui sont au fait des rai-

sons qui ont motivé la mesure prise par le gouvernement dans ce domaine savent que la presse du Québec subissait sans raison des hausses injustifiées dans le prix du papier-journal et que le gouvernement a voulu simplement la protéger contre les pratiques inflationnaires des papeteries.

Il n'a jamais été question d'attenter, par cette mesure, à la liberté de la presse qui est aussi florissante dans le Québec que partout ailleurs au Canada. La meilleure preuve de cette liberté réside toujours dans les abus qu'on en fait. Il n'est pas un premier ministre dans tout le Canada qui soit parfois attaqué plus féroce-ment que ne l'est M. Duplessis par une certaine presse qui exhibe hélas le plus parfait mépris de la vérité et des convenances et se taille quotidiennement une carrière — honorable — dans le parti pris et la mauvaise foi.

Une fois de plus, sur la foi de bobards et de préjugés répandus à l'extérieur par des détracteurs professionnels, le Québec est injustement dénoncé, à la satisfaction de ceux dont les déceptions politiques voudraient attirer sur leur province les plus grands maux.

## LAPSUS CALAMI

On en relève par douzaines dans la presse. En voici quelques-uns et non des moins savoureux, nés de la hâte du journaliste à bâcler son article.

Titre: "Des Français d'Algérie partiraient au (sic) Canada". Disons mieux: pour le Canada.

"... les regrettables incidences qui ne manqueraient pas de résulter des impôts nouveaux". Flagrant délit d'emploi impropre du mot incidence pour conséquence.

"Leur décision de ne plus participer aux débats leur évite (sic) pour l'instant de prendre parti". Il était facile d'écrire: les dispensent. Eviter, comme esquiver indique un mouvement qu'on fait soigneusement et qu'on ne peut faire pour le compte d'un autre.

"... mais en novembre 1955 il s'évadait spectaculairement (sic) de la prison civile de Constantine". Comment les spectateurs ne l'ont-ils pas rattrapé? Et puis spectaculairement n'est pas français.

"... dans le cadre d'un assouplissement très substantiel de l'embargo sur les produits stratégiques". C'est là un cadre en matière vraiment plastique. Pourquoi ne pas dire: à la faveur?

"Les socialistes y sont hostiles, ou bien posent un certain nombre de préalables". Hors du jargon politique, préalable est un adjectif.

"Joséphine Baker débutera son spectacle (sic) d'adieu". Débuter est et demeure intransitif.

"De petites gelées locales ne sont pas à exclure". Ce n'est sûrement pas l'avis des fruitiers en fleurs.

"Puis ils partirent, emmenant (sic) un manteau de fourrure".

"La grève avait été décidée unanimement après que les dirigeants de l'Association aient (sic) vue deux fois M. X." Subjonctif indéfini suivant après que.

"... ce métier (d'écrivain) déjà si difficile, deviendra inutilisable". Traduisons: impraticable.

"... X n'ayant rien publié depuis longtemps, le public s'arrache son livre. J'ai fait de même (sic)."

"Un usage immesuré (sic) de la liberté d'expression présente des dangers évidents". Surtout quand cette liberté d'expression permet d'inventer des mots!

## L'impôt en URSS

Il est un aspect de l'économie russe sur lequel les observateurs gauchistes, les sympathisants, comme on dit, aiment à glisser rapidement, celui de l'impôt qui est écrasant, littéralement, en URSS, surtout pour le petit salarié. A la base, il y a la taxe de vente, de cent pour cent, puis celle sur les amusements, de 55%. Quant à l'impôt sur le revenu, il n'est que de treize p.c. mais à cette condition que vous soyez fonctionnaire, employé de l'Etat. Autrement, si vous êtes de l'entreprise privée, le fisc dévore pratiquement tout votre revenu. Ainsi, le médecin se voit rogner 69% de ses honoraires, le tailleur 81% et enfin le fermier, 95%. Ce dernier chiffre, naturel-

## VERS L'ACCORD DE L'ELITE

Depuis le commencement de l'année, les journaux ont souligné, à plusieurs reprises, les dispositions meilleures de l'élément anglo-canadien à l'égard de la langue française.

Voici, à ce sujet, le témoignage d'un professeur de l'université de la Colombie-Britannique, M. Gérard Tougas. De passage, il y a quelque temps, à Montréal, il déclarait au représentant de *La Patrie*, qu'il se produisait présentement, chez les Anglo-Canadiens, un véritable éveil au fait français. Cet éveil, selon lui, se manifeste par un intérêt plus vif porté à la province de Québec et surtout par une véritable découverte de la langue française. M. Tougas constate cet état de choses surtout chez l'élite anglo-canadienne.

C'est ainsi, par exemple, que à l'université de la Colombie-Britannique, existe un des plus importants départements de français des universités canadiennes. Quinze professeurs y

enseignent la langue et la littérature à 1,200 étudiants. Ce département, continue M. Tougas, a pris une telle ampleur, grâce à M. Norman McKenzie, président de l'Université et francophile convaincu, et grâce aussi à la Carnegie Corporation, de New-York, auteur de deux dons successifs de 8,000 et de 10,000 dollars à l'université de la Colombie-Britannique en vue de l'expansion de l'enseignement du français.

M. Tougas est d'opinion que les Canadiens anglais, en Colombie-Britannique, ne sont pas hostiles à l'élément français. La masse d'entre eux est peut-être indifférente, mais elle n'entretient aucun sentiment belliqueux à l'égard de la minorité française. Sans doute, il y a bien quelques exceptions, mais elles sont rares. "Vous comprenez, dit-il, pour les gens de la Colombie-Britannique, la province de Québec, c'est si loin, c'est presque irréel. Ils sont sincères (Suite à la page 8)

L'explorateur Lewis Cotlow :

**"Le sauvage le plus sauvage est mieux éduqué que nous!"**

Washington. — Trois voyages dans la sauvage région de l'Amazonie, en Amérique du sud, et autant de pénétrations dans la brousse de l'Afrique centrale donnent sûrement droit à l'explorateur-homme d'affaires Lewis Cotlow de regarder notre civilisation avec un léger dédain. Et il ne se gêne pas pour affirmer que les tribus même les plus primitives font

en général montre de "meilleures manières" que les Blancs.

Cotlow, qui est par profession un courtier en assurances dans le riche quartier new-yorkais de Park Avenue, reconnaît qu'avec sa stature moyenne, sa musculature relativement peu développée à première vue et sa chevelure qui s'amincit de plus en plus, il n'a guère l'air du rude explorateur qu'il est en réalité. Mais cet ancien président de l'Adventurers Club se tient toutefois en si bonne forme physique qu'il ne perd couramment pas plus de 10 livres de poids en ses randonnées les plus épuisantes.

Assureur, Cotlow ne tient pourtant aucun compte de risques quand la démangeaison lui vient de voyager. C'est ce qu'il a avoué à son passage à Washington, à l'occasion de la première de son dernier long métrage documentaire "Zanzabakou", tourné au moyen d'une ciné-camera de modèle ordinaire au cours de son plus récent voyage en Afrique et qui est la seule "arme" qu'il consente à porter.

"L'Américain, si prompt aux ulcères-d'estomac, ferait bien d'imiter la philosophie des indigènes, toujours prêts à se contenter de leur sort. Même avec le renfort de la technique la plus poussée, le civilisé est loin, et de beaucoup, d'avoir trouvé comme eux réponse à tous les problèmes du bonheur humain. En vaquant à mes affaires d'assurance, entre deux voyages, ce qui me manque le plus c'est la paix et le repos d'esprit de la vie et l'explorateur.

"Pour qui a connu ce plaisir une fois, c'est un spectacle proprement inoubliable que celui d'une nuit d'Afrique pendant que, allongé



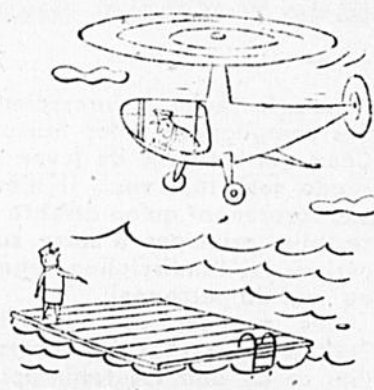
Voici un asile pour enfants portant le nom de Pie XII. Cette maison est un exemple typique du rayonnement universel des Charités papales; la Commission internationale des Charités catholiques distribue ces secours partout.

sous la moustiquaire de votre tente, vous fixez les nuages qui courent dans le ciel et les étoiles qui le parsèment et que les fauves de toute espèce viennent paître ou s'abreuver à moins d'un jet de pierre de votre campement.

"Sauvages ou civilisés, les hommes sont les mêmes partout. Les parents du jeune Pygmée ou Boschiman accueillent son premier gazouillis de bébé avec la même joie que nous avons pour nos petits; et le chasseur de têtes le plus fruste se montre aussi flatté de l'intérêt du Blanc qui le regarde fabriquer sa sarbacane (lance-flèche analogue à nos "tirepois") que tel de mes confrères en train d'exhiber sa collection de timbres à des amis".

Demeuré célibataire parce qu'il affirme n'avoir jamais trouvé une femme capable de partager une telle vie, Cotlow a renoncé à l'usage des armes lors de son premier voyage en Afrique, en 1937. Les autorités locales avaient alors interdit toute arme à feu dans la région habitée par les gorilles, par crainte d'une disparition rapide de ces animaux.

Les seules contrées du globe que Cotlow n'ait pas encore visitées sont le Thibet et la Russie d'Asie. "J'y songe fortement, dit-il; mais je crains que les Russes ne se montrent pas entièrement favorables à mon projet... Ils n'auraient rien à craindre pourtant de ma part car j'évite soigneusement toute controverse politique; seule la nature m'attire et me retient en tout pays que je visite."



**UN RADEAU SUR UN TOIT**

L'ingéniosité des hommes et la multitude des usages auxquels se prête l'aluminium n'ont pas fini de nous étonner! Un hélicoptère peut sembler léger comme un oiseau mais, lorsqu'il se pose sur un toit, sa pesanté se fait lourdement sentir et met la toiture à rude épreuve. C'est pourquoi les ingénieurs ont imaginé un système: l'hélicoptère atterrit sur un radeau d'aluminium flottant dans un bassin d'eau peu profonde. Le poids de l'appareil est ainsi réparti sur toute la surface du radeau au lieu d'être concentré sur son point d'atterrissage.

Les précieuses qualités de l'aluminium permettent de lui trouver toujours de nouveaux usages. C'est pourquoi nous augmentons sans cesse la production de ce métal moderne afin de satisfaire à la forte demande, au Canada et à l'étranger.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)



**AVIS**

AVIS est donné au public, conformément à l'article 8 de la Loi du régime des eaux courantes, que la compagnie "The Shawinigan Water and Power Company", de la cité de Montréal, se propose de demander l'autorisation de construire un aménagement hydroélectrique sur le Haut-St-Maurice, au Rapide Beaumont, à environ sept milles et demi en aval de l'embouchure de la rivière Vermillon, dans les cantons de Langellier et Dumoulin, comté de Champlain, circonscription électorale de La-Violette.

Aviz est, de plus, donné qu'une requête à cette fin, accompagnée des plans et devis indiquant l'emplacement choisi pour la construction dudit aménagement, les terrains qui seront affectés par le refoulement des eaux, a été transmise au Ministre des Ressources hydrauliques et qu'un duplicata de ces plans et devis a été déposé au bureau de la division d'enregistrement de La Tuque, à La Tuque.

La demande contenue dans la requête sera prise en considération le ou après le jour suivant la date de la dernière publication du présent avis dans la Gazette Officielle de Québec.

Daté à Montréal, ce sixième jour d'août, mil neuf cent cinquante-six.

**THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY**

R. R. Merifield, Secrétaire.

**45e Année: Du 31 Août au 9 Sept. (inclus)**

L'Événement Provincial Annuel le plus IMPORTANT L'Année des "Ressources Naturelles du Québec"

- COURSES - 4 Matinées - 8 Soirées
- CARNAVAL (Midway) Plus de 100 Attractions
- SPLENDIDES EXHIBITS: — Agriculture — Artisanat — Beaux-Arts — Industrie et Commerce — Scouts — Forces Armées.

**PALAIS DU COMMERCE et PAVILLON de l'INDUSTRIE**  
Ouverts chaque jour - Dimanche inclus

- VASTES STATIONNEMENTS -- AUTOS, 50c
- ENTREE: ADULTES, 50c -- ENFANTS, 15c

**● COLISÉE ●**

DEUX spectacles dans UN "FANTAISIE '56" avec "ICE VARIETIES" en vedette DOROTHY LAMOUR La Plus Grande "Extravaganza" jamais offerte aux visiteurs de l'Expo.

CHAQUE SOIR du 31 août au 9 sept: 8 h. 15 MATINEE: 2, 3, 6 et 9 Septembre.

Profitez des Taux d'Excursion et visitez votre EXPOSITION Achetez le Programme-Souvenir et GAGNEZ la "Maison de Rêve" de \$25,000.

**EXPOSITION INTERNATIONALE**

**QUEBEC**



COMMANDANT DE L'ENNEMI — Les troupes de la 1ère division d'infanterie canadienne ont fait face à un rude ennemi au cours de l'exercice "Morning Star" en la personne du lieutenant-col. G. C. Corbould, de New-Westminster (C.-B.). Le colonel, qui occupe provisoirement le grade de Field-Marshal, commande les forces ennemies que la 1ère division doit maîtriser. On voit ici le Field-Marshal

en train d'examiner le terrain, accompagné de ses deux garde-corps, le sergent Joe York, de Toronto et le caporal Manfred Stevens, de North-Bay. L'exercice "Morning Star" a pris fin le 3 août. Il mis en branle quelque 11,000 hommes dans la région de Gagetown (N.-B.). (Photo de la Défense nationale).

## Célébration de la Fête du Travail au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap

Messe dominicale à 9 h. p.m.—Allocution de S.E. Mgr Pelletier

Dans le diocèse de Trois-Rivières, la célébration religieuse de la fête annuelle des TRAVAILLEURS aura lieu cette année au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap, dimanche, 2 septembre, au soir, sous la présidence de S. E. Mgr Georges-Léon Pelletier, Evêque de T.-R., qui prononcera l'allocution de circonstance.

A l'issue de la procession aux flambeaux, vers 9 h. p.m. une messe dominicale sera célébrée au pavillon extérieur, près du fleuve, par M. Chan. Louis-J. Chamberland, curé de Ste-Marguerite, de T.-R.

Pressante invitation à tous les TRAVAILLEURS de la région à participer à cette soirée mariale d'Action de grâces.

## La centrale électrique de La Tuque fournit l'électricité au chantier Beaumont

Une ligne de transmission temporaire, transportant 33,000 volts

L'énergie produite par une centrale du St-Maurice, celle de La Tuque, collabore maintenant à la construction de la nouvelle centrale qui est en train de naître sur le St-Maurice, au rapide Beaumont.

Une ligne de transmission temporaire, construite entre La Tuque et le rapide Beaumont et fonctionnant sous une tension de 33,000 volts, est entrée en service et fournit la force motrice et l'éclairage à la machinerie et aux installations du chantier, où environ 100 hommes sont actuellement au travail.

Le creusage du canal de dérivation, qui permettra d'assécher le lit de la rivière pour y construire la nouvelle centrale va bon train, et la Shawinigan Engineering Company a déjà commencé le décapage à l'extrémité est du barrage.

La nouvelle voie ferrée du CNR le long de la rive gauche du rapide Beaumont doit entrer en service le 1er juillet de l'an prochain et elle passera en plein sur l'extrémité est du barrage. C'est pourquoi la construction de cette partie du barrage est déjà commencée. Le béton du point d'appui du barrage sur la rive gauche sera coulé dès le mois de novembre.

Le chantier se complète rapidement. Le criblage du gravier qui entrera dans le béton est déjà commencé: la fabrique de béton elle-même achève de se construire; on est à nettoyer, peindre et meubler trois des sept dortoirs et la salle à diner ainsi que la cuisine seront également prêtes bientôt.

Le creusage du canal de dériva-

tion sera terminé cet automne.

Quand le creusage sera terminé, les deux extrémités demeureront bouchées et l'on y construira à sec la partie du barrage renfermant les organes de régularisation, mais en laissant dans le béton des ouvertures suffisantes pour absorber le débit de la rivière.

Les batardeaux bloquant les deux bouts du canal seront ensuite supprimés et d'autres batardeaux bloqueront la rivière elle-même vis-à-vis les deux extrémités du canal et la rivière passera par le canal pendant que la centrale se construira.

## Les Jésuites et l'action sociale

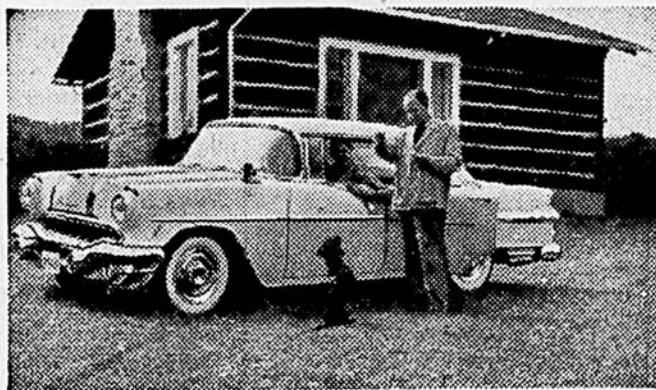
Le rôle de Saint Ignace de Loyola, indiquant aux laïcs l'action sociale comme moyen d'atteindre à la perfection, a été exposé par S. Exc. Mgr O'Boyle, archevêque de Washington, dans une conférence à Scranton, son lieu d'origine, à l'occasion des fêtes de l'année ignatienne. Le fait, déclara l'éminent prélat, que nous honorons aujourd'hui saint Ignace dans une ville si étroitement liée à la cause du travail organisé, aux Etats-Unis, nous incite à signaler le labeur efficace auquel se livrent les jésuites américains pour le triomphe de la justice sociale. Leurs écoles de relations-industrielles (labor-management) et leurs nombreuses publications tiennent le premier rang dans l'enseignement de la doctrine sociale de l'Eglise.



Une nouvelle invention permet aujourd'hui aux usagers du téléphone de se servir de leur appareil sans avoir à tenir le récepteur. Ce dispositif, nommé "téléphone haut-parleur" était en vedette au kiosque de la Compagnie de Téléphone Bell, lors de l'exposition de Trois-Rivières. On voit ci-dessus une des démonstratrices, Mlle Madeleine Simard, expliquant le fonctionnement de l'appareil à un visiteur, M. J.-A. Alain, des Trois-Rivières.



# Votre "pêche" la plus heureuse



Deux beautés... pleines de vie. Le Dachshund fait des grâces, mais est-il rien de plus gracieux que cette Pontiac et de plus attrayant que son prix? Et quelle performance extraordinaire! Voyez votre dépositaire.



Une heureuse pêche... Nous ne voulons pas parler du poisson (il n'y en a guère): il s'agit plutôt de la fière Pontiac car si ces messieurs ont le sourire, ce n'est pas à cause de leur prise. Allez la voir chez votre dépositaire.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Chacun—et cela se comprend—est à la recherche de la voiture idéale, de la voiture parfaite, de la voiture de rêve. Or cette voiture est chez le plus proche dépositaire Pontiac. Vous constaterez que la Pontiac allie une élégance prestigieuse à un rendement sans pareil et à un prix modique... une voiture suprêmement élégante sans doute, mais également dotée d'une foule d'autres avantages.

Faites alors une randonnée d'essai dans cette voiture de rêve. Vous pouvez nous en croire: vous serez ravi de son adhérence à la route dans les courbes et les côtes, en montée comme en descente et de sa tenue impeccable sur les routes droites. Au fond, c'est le confort de roulement qui compte, et aucune voiture ne vous en offre davantage que la Pontiac.

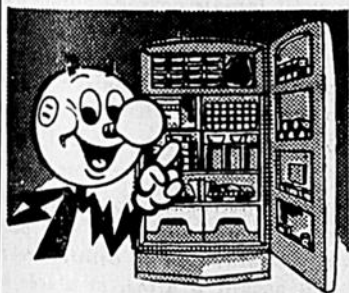
Tout cela est merveilleux, mais il se trouve que, par-dessus le marché, la Pontiac est d'un prix fort raisonnable. En plus du prestige et de l'agrément de conduite, la Pontiac est à la portée de toutes les bourses et se vend aux prix les plus modiques. Oui, la Pontiac est vraiment votre "pêche" la plus heureuse, et ne manquez pas d'en faire l'essai au plus tôt.



Comme a dit Izaak Walton: "C'est vraiment une prise merveilleuse."

# PONTIAC

P-3056DF



**On fait  
bonne chère  
à bon marché  
quand on possède un  
CONGÉLATEUR DOMESTIQUE**

**ÉCONOMIE!** Il est toujours très économique d'acheter en grandes quantités les viandes, fruits et légumes de saison. Ce que vous n'utilisez pas maintenant, le congélateur le gardera intact.

**PAS DE PERTE!** Vous éviterez le gaspillage en congelant les restes qui se conserveront pendant des jours et des semaines. Les aliments se gardent frais et savoureux jusqu'à usage.

Renseignez-vous dès maintenant sur le congélateur domestique qui réduit le coût de la nourriture, diminue les pertes... épargne temps et argent...

**THE SHAWINIGAN  
WATER AND POWER COMPANY**

# POUR LE BIEN PUBLIC

## Ah! ces moeurs politiques!

Le temps des vacances parlementaires fédérales va permettre aux ministres et aux députés libéraux de tâter le pouls de l'électorat et de prévoir, par la suite, des ajustements de leur politique en vue de la campagne électorale de 1957. Les observateurs sont unanimes à reconnaître que le gouvernement a vu sa popularité et son emprise baisser d'un autre cran au cours de la session qui vient de se terminer.

Le sans-gêne avec lequel M. Harris, ministre des Finances, a refusé de réduire les taxes, sciemment réduit son surplus prévu pour justifier son attitude et grossi le déficit envisagé pour l'année en cours, afin de ne pas donner prise aux demandes de réductions de taxes, a laissé voir les fils blancs dont est cousue la politique fédérale : 1957 étant une année d'élection, le gouvernement se verra doté d'un surplus de \$300 à \$400 millions qu'il distribuera aux électeurs. Méthode traditionnelle de corruption politique sur laquelle nos moralistes en chambre devraient bien se prononcer.

Il y a eu davantage : le gouvernement est loin de s'en être tiré avec les honneurs de la guerre dans l'affaire du pipeline. Trop de mystères entourent le choix exclusif de la Trans-Canada Pipe Lines comme bénéficiaire du contrat de construction; trop de choses ont été inexplicables sur la faveur qui lui a été faite de recevoir 90 pour cent des fonds nécessaires à la construction du pipe-line. Et le gouvernement ne s'est pas encore justifié, aux yeux de l'opinion publique, du baillon utilisé pour empêcher les critiques de l'opposition.

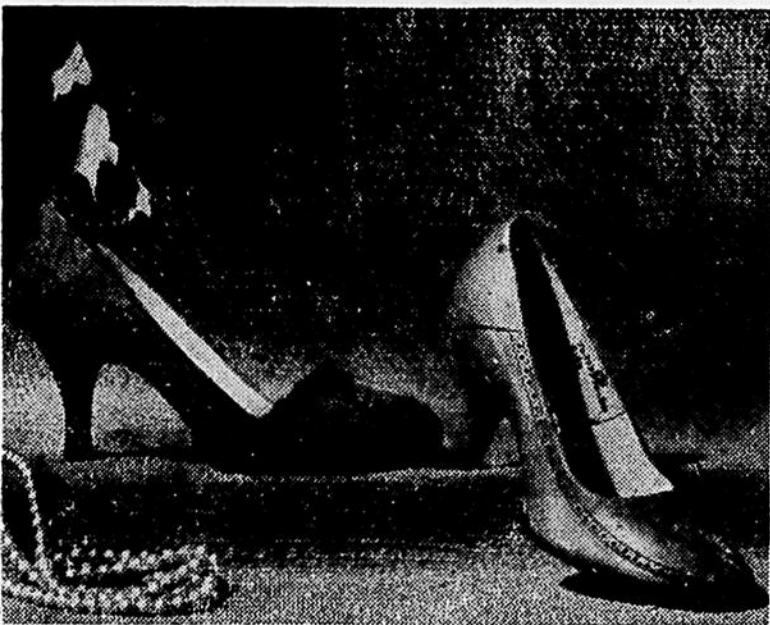
Il reste aussi bien des inquiétudes : la direction politique de M. St-Laurent n'est plus aussi ferme qu'auparavant et l'on entend bien des critiques, chez les libéraux, contre sa faiblesse et sa manie de temporiser jusqu'à ce que les bobos du parti éclatent et suppurent au grand jour. Bref, les ministres et les députés ont été chargés de tâter le pouls de l'électorat. Si les résultats de leur enquête sont défavorables, les élections n'auront lieu qu'à l'automne 1957. Si les électeurs, sans être satisfaits, ne sont pas trop irrités, les libéraux tenteront la grande aventure au printemps et huileront leur machine grâce aux millions de surplus dont M. Harris aura intentionnellement privé les contribuables.

## UNE HARDIESSE DU MAIRE HARDY

Il faut un certain cran pour ne pas suivre le courant des idées toutes faites. C'est ce qui est arrivé au maire Gaston Hardy, de Shawinigan. Alors que tous les maires canadiens, en congrès, déclaraient, non sans raison d'ailleurs, que les municipalités manquent de fonds pour financer leurs services, le maire Hardy est intervenu pour blâmer certaines corporations municipales de leur pusillanimité en matière de taxes. Il est difficile de savoir dans quel contexte s'inséraient les paroles de M. Hardy et quelle en est la portée véritable. Sans porter préjudice aux doléances des municipalités, on peut affirmer, avec M. Hardy, que plusieurs d'entre elles, surtout celles de nos campagnes, ont un système d'évaluation désuet et un taux de taxe beaucoup trop bas. Et le peu de revenus qu'elles retirent de leurs contribuables est un obstacle à leur progrès. C'est sans doute ce qu'a voulu dire M. Hardy et, si tel est le cas, il faut bien admettre qu'il n'a pas complètement tort.

(Le Droit)

## SOULIERS DE DAMES



L'automne est une saison d'élégance. Pas une seule femme qui ne se sente élégante avec ces escarpins canadiens de grande classe! Ces modèles très chics, qui complètent de façon idéale la toilette d'automne, seront admirés de tous! A gauche, escarpin continental avec quelque chose de nouveau. Ce soulier est fait de Terylene, — ce merveilleux tissu, — et on le voit ici en nuance grise si populaire, accentuée d'une garniture noire en cuir verni, autour de l'encolure. Talon amincisé. A droite, ce soulier mérite son nom d'Escarpin Princesse, et avec ses contours supérieurs exempts de coutures et son bout aminci, il est certainement digne d'une reine! Fait de très beau cuir, et orné seulement d'une garniture perforée, cet escarpin complètera admirablement bien votre ensemble d'automne!

## M. Sulfate de Quinine, snob

Les Américains viennent de s'aviser qu'on pourrait fort bien encore tirer une nouvelle version des "Mystères de Paris". Le roman d'Eugène Sue a déjà connu bien des avatars. De roman qu'il était au début, on en fit une pièce qui n'eut pas moins de succès. De la pièce, on a tiré plusieurs films. L'an dernier, Fleur-de-Marie est remontée sur les planches dans une "adaptation" d'Albert Vidalie...

Dans ces "Mystères", le lecteur d'aujourd'hui ne voit plus guère ce qu'y découvrirait avec stupeur le Monde, avec majuscule, dans lequel Eugène Sue avait réussi à se faire admettre. Le Journal des Débats avait commencé à publier "Les Mystères de Paris" et aussitôt ce fut le succès. On conte de nombreuses anecdotes à ce sujet. Dans les salons de lecture, on se disputait le feuilleton, et Victor Considérant s'écriait dans un article de la Démocratie pacifique: "Je vois où va l'auteur. Il entreprend la peinture des souffrances et des besoins des classes travailleuses."

Voilà qui étonnerait bien les producteurs d'outre-Atlantique. En fait, la publication des "Mystères de Paris" consommait la rupture d'Eugène Sue avec le Faubourg où il n'avait jamais été que coléré, où l'on se gaussait de ses efforts pour paraître snob.

Dans sa jeunesse, il avait été moqué, en qualité d'aide-chirurgien, sur un bateau qui allait aux Antilles. Par moquerie, l'auteur des "Mystères", le créateur du Chourineur et de Fleur-de-Marie, avait reçu le surnom de "Sue le fat", sobriquet bientôt transformé en "Sulfate" pour rappeler son ancienne profession. On l'avait ensuite "anobli" en ajoutant "de Quinine"...

Eugène Sue, à la mort de son père, s'était trouvé à la tête d'une très coquette fortune. Il possédait près d'un million. Il ne lui fallut guère de temps, dit-on, pour réduire fortement le magot paternel. Pour pénétrer dans ce monde fermé que le snobisme naissant venait de créer, il était de bon ton de dépenser sans compter. Eugène Sue qui avait l'ambition d'être considéré comme un vrai snob ne put mieux faire que de mettre sa fortune en pièces. Il eut des chevaux, il eut une "collection". Il n'était malheureusement pas doué pour ce genre de vie, et il ne fut jamais considéré dans ce monde que comme un bourgeois. Son nom donnait lieu à mille plaisanteries...

Un vrai snob n'aurait pas dû écrire. Comment pouvait-on s'abaisser à vivre de sa plume? Sans doute, Eugène Sue transposait-il, dans ses romans, ses rêves d'élégance... Ses héros étaient volontiers "dépravés", et lui-même déclarait, avec cynisme, qu'il n'était pas nécessaire de montrer la vertu récompensée sur la terre puisqu'elle se trouverait récompensée dans l'autre vie...

"Les Mystères de Paris" devaient apporter une nouvelle orientation à la pensée d'Eugène Sue. On le considérait comme l'avocat et le défenseur du peuple. Ne vit-on point un désespéré venir se pendre dans son antichambre en laissant un billet qui expliquait les raisons de sa "présence" chez l'auteur des "Mystères": "Je me tue par désespoir; il m'a semblé que la mort me serait moins dure si je mourais sous le toit de celui qui nous aime et qui nous défend."

Il serait bien étonnant qu'on trouvât ce point de vue dans la nouvelle version des "Mystères" qui se prépare à Hollywood...

Georges HENDRIX

## La ligne d'ombre

Alors qu'il visitait, ces jours-ci, après cinquante ans, au cours d'un conventum, le collège où il avait fait ses premières armes à l'âge de 5 ans, le confrère Edouard Hains écrit avoir mesuré de nouveau, avec Marcel Proust, que c'est "avec des adolescents qui durent un certain nombre d'années que la vie fait des vieillards". Proust décrit, en effet, de façon saisissante, dans le "Temps Retrouvé", la stupeur que nous éprouvons lorsque la ha-

## Un écrivain noir: LANGSTON HUGHES

On trouve de temps à autre, en bouquinant, la version française d'un ouvrage de Langston Hughes: Histoires de blancs, Les Grandes profondeurs ou Sandy, traduction de Not Without Laughter, connu à Paris depuis 1934. De quelques années plus âgé que Richard Wright, Hughes est comme lui un Américain de couleur, mais né dans le centre-ouest, qui roula sa bosse en maints pays, jusqu'en Russie soviétique, avant de se fixer au pays natal et gagner sa vie de sa plume, tantôt journaliste et tantôt romancier. Il travaillait dans un hôtel de Washington, comme chasseur ou garçon d'ascenseur, quand il fit la connaissance de Rachel Lindsay. En ce temps-là, déjà connu comme poète, Hughes donnait des vers à la revue Crisis, que publiait un groupe d'écrivains noirs. Après un an à Columbia, il désirait terminer ses études, mais n'y pouvait songer faute de fonds. Lindsay lui vint en aide, lui permit d'atteindre bientôt un plus grand public. Il se trouva à peu près lancé. Son premier roman suivit peu après. Langston Hughes est aujourd'hui un écrivain en vue. Le dernier de ses livres paru en France est la traduction de son autobiographie, The Big Sea, dont l'édition originale remonte à 1940. Quant à ses Histoires de blancs, ce sont les contes et nouvelles contenus dans The Ways of White Folks, recueil qui date aux Etats-Unis de 1934.

Le seul roman de Hughes, Not Without Laughter, paraît être avec son autobiographie l'une de ses meilleures oeuvres. Cela tient sans doute à ce qu'il contient de personnel, car l'on y sent partout l'auteur derrière le récit. Fils d'un avocat, né dans le Missouri en 1902, l'écrivain passe une partie de sa jeunesse à Kansas City. Son livre met en scène une famille noire, qui redécouvre au Kansas les injustices, les abus et préjugés que connaissent si bien les nègres du Sud-Est. L'intérêt se concentre sur le jeune Sandy, que ses parents, sa mère, sa grand-mère surtout, élèvent avec grand soin, au prix de renoncements quotidiens, afin de lui permettre plus tard une vie moins misérable que la leur. De nombreux personnages évoluent autour du garçon, les uns sympathiques, les autres moins, mais qui luttent ensemble contre la pauvre-

té et les préjugés défavorables aux Américains de peau noire. En cours de route, l'auteur analyse avec beaucoup d'acuité, selon Pierre Brodin, "les transformations qui s'effectuent dans l'intervalle de deux générations: la vieille génération, religieuse, conservatrice, dure au labeur, se soumet au destin; la jeune, au contraire, quitte l'église, s'adonne à la danse et aux idées nouvelles, est assoiffée d'une liberté plus grande." Au Kansas, les noirs se doivent contenter d'une existence humiliante et pénible, rarement traversée de satisfactions, mais qu'ils affrontent avec courage et bonne humeur, non sans gaieté de coeur, not without laughter. La version française de l'oeuvre est due à Gabriel Beauroy.

Langston Hughes commença à courir le monde. Après ses études à Cleveland et à l'Université Columbia, il travailla à droite et à gauche, finalement s'embarqua pour l'Afrique et l'Europe, matelot à bord d'un cargo. Sur le vieux continent, il fit tous les métiers. Il arrive à Paris en février, sept dollars en poche, et devient peu après aide-cuisinier dans une boîte de nuit, où il rencontre Florence, la chanteuse noire, et Joséphine Baker. Un peu plus tard, c'est l'Italie, qu'il visite en compagnie d'Alain Locke. Dans maints villages de la péninsule, où l'on n'a jamais vu un nègre, il est le centre d'attraction. On lui vole dans un train son passe-port et son argent, et il se trouve sans le sou à Gênes, où il vit pendant quelque temps d'expédients, avec des compagnons aussi dépourvus que lui. Il trouve enfin à s'embarquer sur un navire en partance pour l'Amérique, travaille pour acquitter le prix de son passage. Sa mère demeurait alors à Washington et c'est là qu'il se rendit. Incapable de trouver un emploi convenable, il accepta un poste de serviteur à l'hôtel Wardman Park, où il se fit connaître de Rachel Lindsay. Un peu plus tard, c'est le succès. Son roman, Not Without Laughter, lui valut le prix Harmon, au montant de \$400. Il n'avait jamais possédé autant d'argent à la fois. Dès lors, il décida de gagner sa vie en écrivant. Il raconte tout cela dans son ouvrage de souvenirs.

L'illétré

## Connaissez-vous le dormiphone?

Vous avez envie d'apprendre une langue étrangère? De vous initier à la comptabilité? Et vous n'en avez pas le temps? Alors tra-

sard nous fait rencontrer, après trente ou quarante ans, un groupe d'hommes et de femmes que nous avions connus alors qu'ils étaient, comme nous-mêmes, des adolescents. Au premier moment, dit encore Proust, je ne compris pas pourquoi j'hésitais à reconnaître le maître de la maison, les invités, pourquoi chacun semblait s'être fait une tête, généralement poudrée, et qui les changeait complètement". Une bonne partie des amicalistes du confrère Hains avaient franchi la fameuse "ligne d'ombre" qu'un autre écrivain, Conrad "traverse avec un léger frisson en pensant que les régions enchantées de la jeunesse sont désormais derrière lui".

vaillez pendant votre sommeil. Votre professeur sera une petite boîte cubique de 40 centimètres de côté, pesant 3 kilos, et placée sur votre table de nuit. C'est le dormiphone. Vous vous couchez par exemple à dix heures, et le dormiphone se met en marche à onze heures trente. Il vous passe un disque de trois minutes, rédigé par un spécialiste, sur la matière que vous avez choisie. Le démarrage du disque ne vous réveille pas, car la voix enregistrée est très basse, juste à la limite des sons audibles. Pendant une heure, le même disque repasse vingt fois, puis le dormiphone s'arrête. Vous ne vous êtes aperçu de rien, mais le lendemain, au réveil, le contenu du disque est imprimé dans votre cerveau. Cette extraordinaire propriété de notre mémoire avait été exploitée par l'électrochimiste américain Hugo Gernsbach qui mit au point, pour l'armée américaine, le premier dormiphone sous le nom d'hypnobioscope. On l'utilise pour faire apprendre aux militaires les codes secrets.

# Parade DES Sports

## POTINS SPORTIFS

Lionel Julien vient d'être engagé comme gérant d'affaires des Lions de Trois-Rivières pour la prochaine saison. L'expérience de l'ami Lionel aidera sûrement la Direction car il a su se tirer d'affaires très bien lorsqu'il cumula les mêmes fonctions avec notre équipe junior. Félicitations.

Bert Bourassa notre fougueux joueur de défense qui s'illustra avec l'équipe Junior de Jack Toupin nous reviendra pour la prochaine saison. En voilà un qui mettra de la couleur sur notre équipe. Il vient d'être échangé pour Bouchard qui lui-même avait figuré l'an dernier dans un échange pour Jean Paul Lamirande.

Incidemment nous nous joignons à la gent sportive pour présenter nos condoléances au joueur de défense Bouchard qui a eu la douleur de perdre son Père la semaine dernière.

L'instructeur Jack Toupin ne chôme pas présentement et son voyage à New-York a été des plus fructueux. Jack se propose de faire une autre tournée des camps d'entraînement et il se propose bien de nous donner une équipe qui aura son mot à dire dans la course au championnat.

Une rumeur qui persiste depuis 1951 lors de la mémorable dernière joute Dodgers- Giants qui fut fatale aux Dodgers disait qu'avec deux points en arrière et deux hommes sur les buts alors que Don Newcombe était retiré en faveur d'un lanceur d'urgence pour terminer la joute, voulait que ce fut

Branca et Labine qui étaient à se réchauffer et que Chuck Dressen appela Branca au monticule. Après la joute les hâbleurs prétendirent que Labine aurait dû être appelé à lancer au lieu de Branca puisque tous deux étaient en très grande forme. Carl Erskine vient de déclarer que c'étaient lui et Branca qui se réchauffaient et non pas Labine comme plusieurs amateurs le prétendirent. Et voilà donc qui met fin à cette fausse rumeur.

Les joueurs de la Ligue Nationale disent que si Bob Friend qui connut de si brillants débuts dans la première moitié de la saison est moins bon dans la deuxième partie, cela est dû au fait que Friend a lancé plus de 30 à 40 manches que les autres lanceurs du Circuit et qu'il commence à montrer des signes de fatigue et qu'il ne doit pas être blâmé pour cela.

Les Dodgers viennent de recevoir un dur coup, alors que leur fameux lanceur de relève Clem Labine qui avait fait 42 apparitions au monticule (le plus grand nombre pour le club dans toute son histoire) vient d'être mis au rancart pour une période de trois semaines.

Don Newcombe vient d'être le premier lanceur à remporter 20 victoires cette saison, mais il n'est certainement pas un as dans les situations difficiles. Samedi dernier dans la première joute de la série Dodgers-Braves, Newcombe a été choisi pour gagner cette importante rencontre mais il a failli tout comme il l'avait fait dans la première joute de la série mondiale de l'an dernier.

Pour faire place au vétéran Enos Slaughter, les Yankees ont laissé l'arrêt-court Phil Rizzuto quitter le club.

Si les Braves de Milwaukee l'emportent dans la Nationale, ils pourront dire un gros merci à leurs lanceurs. Les Braves alignent le meilleur département de lanceurs depuis 1940.

Le fameux département de lanceurs des Braves composé de Bob Buhl, Lew Burdette, Warren Spahn, Ray Crone et Gene Conley a remporté 57 des 68 victoires de leur club.

Ted Williams depuis qu'il a été condamné à payer \$5,000.00 à son club est plus riche de \$4,200.00. En effet en tombant de la catégorie de salaire de 100,000.00 à \$95,000.00, Williams paye \$4,200.00 de moins à l'impôt et de plus ses admirateurs et il en a un grand nombre qui ont souscrit un montant de \$5,000.00 pour payer son amende.

La dernière rumeur veut que Léo Durocher soit nommé à Detroit l'an prochain et Bucky Harris s'en irait dans la Direction de ce club.

Le jeune Jim Mangan qui fit une remarque désobligeant à son gérant Bill Rigney des Giants disant de lui qu'il était le pire gérant changera de costume l'an prochain. Il a manqué de tact en faisant une telle déclaration.

Les joueurs Willie Mays, Duke Snider, Eddie Matthews et Ernie Banks possèdent la distinction en commun d'avoir frappé des circuits dans les neuf parcs de la ligue Nationale.

Al Lopez des Indiens de Cleveland prétend qu'il devrait y avoir une limite pour arrêter une joute quand il pleut et non pas attendre près d'une heure avant que les arbitres décident si la joute doit être arrêtée ou non.

Jim Piersall des Red Sox de Boston est le seul joueur de cette équipe qui ne se laisse pas influencer par le grand Ted Williams. Piersall a toujours la réponse quand Ted lui dit des gros mots.

Les compteurs officiels (Scorers) des clubs majeurs ont encore la mauvaise habitude de donner un

Rendez-vous par train à  
**L'EXPOSITION**  
de  
**QUEBEC**  
31 AOUT—9 SEPT.

**\$4.15** Voitures ordinaires  
**\$4.65** Wagons-lits et wagons-salons\*

\*Prix du fauteuil ou du lit en plus.

Valable pour l'aller—du jeudi 30 août au dimanche 9 sept. inclusivement.

Retour jusqu'au 10 sept.

Renseignements complets des agents.

**Pacifique Canadien**

sacrifice au joueur qui tente le coup à la retenue sur la fin d'une joute alors que son équipe tire de l'arrière. Certains de ces joueurs usent de ce stratagème pour monter leur moyenne ou encore mieux ne pas la faire glisser. Il serait grand temps que les Ligues

Majeures prennent des mesures contre de tels abus.

Oui mon cher, je suis arrivé à la ville sans un sou, avec ma seule intelligence.

En somme, vous avez débuté avec rien?

J. H. René de Cotret, C.A.  
Gérard Camirand, C.A.

Henri Ferron, C.A.  
Roland Nobert, C.A.

Jacques René de Cotret, C.A.

**RENE DE COTRET, FERRON, NOBERT & CIE**

Comptables agréés

Trois-Rivières - Shawinigan - Drummondville

Les plus grands distributeurs de papiers et jouets en Mauricie

RACINE DE CHARETTE, Propriétaire

**ST-PIERRE & FILS**  
Limitée

VENEZ VISITER NOS SALLES D'ECHANTILLONS

1685, Royale - Trois-Rivières - Tél.: 4-4691

Livraison à Trois-Rivières et au Cap tous les jours.

**P. A. GOUIN Ltée**

Le plus grand distributeur de la région

- Acier
- Matériaux de construction
- Ferronnerie
- Outillage
- Mécanisme
- Quincaillerie
- Plomberie
- Chauffage
- Electricité
- Peinture
- Articles de sport
- Articles de ménage et de cuisine

**P. A. GOUIN Ltée**

MAISON ETABLIE EN 1881

71, rue des Forges Trois-Rivières Tél. 6-2591

Soyez de ceux qui profitent du plus vaste assortiment de chaussures pour les besoins des futurs **ECOLIERS**



Pour votre satisfaction personnelle et celle de votre enfant, consultez un expert en la matière quand il s'agit de chaussures pour un ajustement parfait.

Les garçons et fillettes trouveront à notre magasin un assortiment complet de souliers, bottines de premier qualité, ajustés par des experts.

**J. A. GOSSELIN & FILS INC.**

CHAUSSURES DE STYLE

Marchand de chaussures — Orthopédiste technicien gradué  
Service de rayons-X pour vérifier l'ajustement.

1392, rue Hart

Téléphone FR. 6-2912

Elle est **VRAIMENT** différente

ELLE EST DOUCE



\* DIFFÉRENTE parce que la bière O'Keefe est brassée avec du houblon sans graines. Le goût amer des graines se trouvant ainsi enlevé, O'Keefe a meilleure saveur — elle est plus douce. Demandez O'Keefe aujourd'hui.



## Visite amicale et instructive aux animaux du Jardin Zoologique de Québec

Puisqu'il y a des humains qu'on ne commence à apprécier qu'une fois qu'on les connaît bien, à plus forte raison en est-il des bêtes fauves qu'il faut bien savoir aimer puisque l'Homme les garde en captivité.

Pour le bénéfice des visiteurs assidus et les autres attendus au Jardin Zoologique de Québec, nous donnons ici quelques traits caractéristiques du caractère de quelques uns de ces animaux de la jungle qui vivent en paix et sans ennemi au Zoo de Québec, notamment les Lions, le Léopard et les Ursidés.

Puisqu'à tout seigneur, tout honneur, commençons donc par le Lion, le roi des animaux, titre qu'il a mérité, non pas par son courage et sa bravoure, mais par sa force extraordinaire. Il n'y a pas d'animal plus solidement charpenté que le Lion. Son coup de patte est proverbial. Le Lion peut casser la colonne vertébrale d'un Zèbre avec un seul coup de patte. Le Lion tire surtout son titre de noblesse, cependant, de sa crinière qui lui donne un port royal.

Le Lion dort le jour et ne rugit que lorsqu'il est bien repu. En captivité, il dormira le jour et la nuit s'il mange trop bien. A moins d'être cerné ou affamé, ce qui arrive lorsqu'il se fait vieux et est moins habile à surprendre sa proie, le Lion n'attaquera pas l'homme.

La Lionne n'a pas de crinière et n'atteint pas la grosseur du Lion. Deux fois par an, la Lionne met au monde deux ou trois petits. De tous les fauves, les Lions et les Lionnes sont ceux qui se prêtent le mieux au dressage.

Panthère ou Léopard d'Afrique ou d'Asie sont synonymes. Contrairement au Lion, cet animal ne se dompte pas et demeure toujours dangereux. Ses dents sont même plus puissantes que celles du Lion et ses griffes sont d'une force extraordinaire. Le Léopard a la tête d'un gros chat. Son pelage tacheté en fait l'un des plus beaux félins. Il est aussi l'un des mieux doués parmi les félins puisqu'il peut courir, monter aux arbres, traverser les rivières à la nage. Le Léopard est donc un chasseur plein de ressources et poursuit sa proie partout et sans relâche. Généralement pour la chasse, le Léopard se tient embusqué et bondit sur sa proie au passage disparaissant aussitôt avec sa victime. Le Léopard est un animal rusé, méchant et sanguinaire. Il tue pour le plaisir de tuer. Apprivoisable jeune en captivité, le Léopard retrouve très tôt son naturel.

Tous les fauves ne viennent pas de la jungle africaine ou asiatique et les Ours sont des bêtes aussi féroces que l'on trouve sur notre continent. Contrairement à la croyance populaire, le plus féroce d'entre eux n'est pas l'Ours Polaire, mais l'Ours brun ou Kodiak. Cet ursidé est un solitaire qui se retire dans les montagnes et n'en descend que s'il ne peut y trouver à manger. Sa solitude cesse au printemps alors qu'il rencontre la femelle et encore il retourne à la vie errante avant même la naissance des Oursons. Il passe l'hiver dans une tanière dormant d'un sommeil léger, mais ne mangeant pas jusqu'au printemps.

Le grizzly ou Ours gris, est moins féroce que l'Ours brun, mais est généralement plus grand. Ses pattes sont munies d'énormes griffes. Comme son proche cousin, il est omnivore. Quant à l'Ours noir, on le connaît dans la province de Québec puisque cette espèce est répandue dans toute l'Amérique du nord et est réputée pour visiter les camps des pêcheurs et faire le ravage dans les provisions. Il est le moins à craindre de tous les ursidés.

Le plus majestueux et le plus populaire des Ours au Jardin Zoologique demeure encore l'Ours Polaire avec sa compagne l'Ourse. C'est un animal qui se plaît au froid et dans l'eau glacée, mais qui peut quand même supporter les chaleurs d'été en autant qu'il a sa baignoire dans laquelle il plonge pour se rafraîchir. Les Ours Polaires sont de bons parents pour leurs petits Oursons et les protègent tant que ces derniers n'ont pas appris à nager, pêcher et chasser. Debout, l'Ours Polaire atteint une hauteur impressionnante. Il ne faut pas s'en approcher, car il est très rusé et vif comme l'éclair. L'hiver, il dort très peu contrairement aux autres Ursidés.

Le Canada a aussi son Lion, le Puma ou Lion des Montagnes, une sorte de Lion sans crinière qui ressemble surtout à la Lionne mais est moins gros. On le trouve au Zoo de Québec à proximité des Lynx.

Ceux qui préfèrent les animaux moins féroces se dirigeront surtout vers les Zèbres, les Cha-

meaux, les Bisons, les Llamas du Pérou ou encore les Singes toujours amusants dont une belle collection se trouve à la Maison des Fauves.

Quant aux oiseaux, il serait trop long de donner les habitudes de chacune des espèces que l'on peut voir au Zoo de Québec et même d'en donner une nomenclature puisqu'il s'en trouve près de deux cents.

Le Jardin Zoologique de Québec est un lieu d'éducation en histoire naturelle en même temps qu'un endroit de repos et c'est pourquoi les visiteurs y affluent chaque année en si grand nombre.

Cette année, qui marque le vingt-cinquième anniversaire de la fondation du Zoo de Québec, on s'attend qu'une foule record aura rendu visite à ce paradis des animaux qu'est le Jardin Zoologique de Québec.

Le congrès mondial des anciens élèves des Jésuites a eu lieu à Bilbao, en présence de plusieurs membres du gouvernement espagnol et du ministre de la Justice de la Colombie. Les participants à ce congrès sont au nombre de 1,000 environ.



AU ZOO DE QUEBEC. — Ce jeune léopard tacheté est la plus récente acquisition du Jardin Zoologique de Québec dont on célèbre, cette année, le 25ème anniversaire de fondation. On trouve ce léopard à la Maison des Fauves avec les lions et les singes.

## Le camion DODGE est ADAPTÉ à tous vos besoins

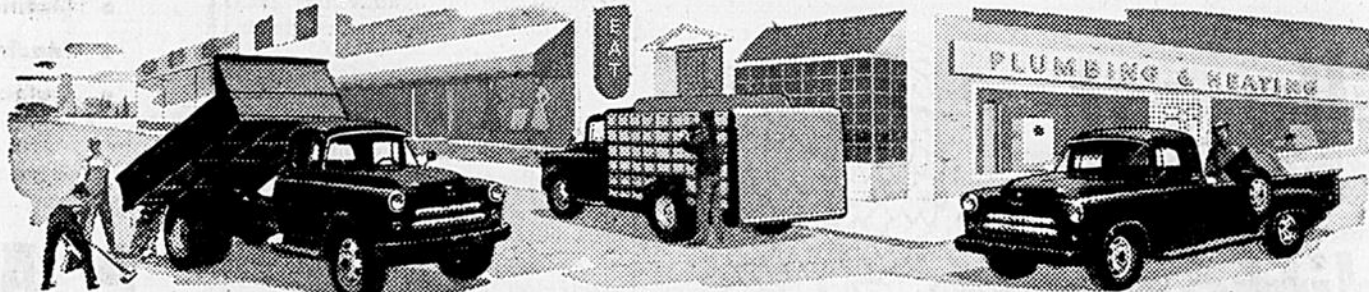


Modèle "F" châssis et cabine avec fourgon—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" à panneaux 5,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" Express—carrosserie de 6½ pieds empattement de 108"—5,000 lb. P.B.V.

## Vous obtenez une capacité ADAPTÉE à la charge . . .



Modèle "H" châssis et cabine avec carrosserie basculante—17,000 lb. P.B.V.

Modèle "F" châssis et cabine avec carrosserie pour livraison du lait—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" Express—carrosserie de 9 pieds, empattement de 126"—8,800 lb. P.B.V.

## Une résistance qui est ADAPTÉE à la charge . . .



Modèle "K8" tracteur et remorque —45,000 lb. P.B.C.

Modèle "B" Express—carrosserie de 7½ pieds, empattement de 116"—5,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" châssis et cabine avec carrosserie à ridelles—8,800 lb. P.B.V.

## Une puissance de moteur ADAPTÉE à la charge . . .

Votre dépositaire Dodge-De Soto a le camion adapté à votre tâche, parce que les camions Dodge sont son affaire! Les camions Dodge ont été conçus à l'usine pour le travail auquel ils sont destinés.

Dodge présente cette année une plus grande variété de modèles pour convenir à un nombre de tâches plus grand que jamais. Les camions Dodge ont de plus grandes capacités, des châssis plus résistants, des ressorts et des essieux pour de plus grosses charges utiles.

Quant à la puissance de traction, les moteurs Dodge V-8 dans les modèles de tonnage moyen et fort sont les plus efficaces de toute l'industrie. Ils développent jusqu'à 220 cv pour que vous filiez vraiment sur la grande route. Le fameux camion Dodge six cylindres, maintenant à 125 cv, est une merveille d'économie et de sûreté.

Voyez donc votre dépositaire Dodge-De Soto dès aujourd'hui. Il peut vous fournir le camion qui convient à votre tâche, à un prix qui convient à votre budget.

# CAMIONS

"Job-Rated"

# DODGE

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

DU DEMI-TONNE AU 65,000 LB. P.B.C. — UN CAMION ADAPTÉ À TOUS LES BESOINS!

**Hausse de tarif  
du transport par  
autobus P. T. C.**

Tel qu'approuvé récemment, par la Régie des Transports de la Province de Québec, La Compagnie de Transport Provincial mettra en vigueur, à compter du 4 septembre prochain, des tarifs standards pour le transport des voyageurs sur tous ses parcours dans toute la Province de Québec, exception faite de quelques nouvelles routes récemment acquises par la Compagnie et présentement à l'étude.

Lors de la présentation de la requête de la Compagnie, demandant une augmentation des tarifs, l'an dernier, un certain nombre de municipalités et paroisses de la périphérie nord de Montréal, ont mis de l'avant que la structure tarifaire de la Compagnie n'était pas uniforme ou en conformité avec le millage parcouru.

Ce dernier point avait alors été admis par la Compagnie et les opposants avaient fourni une documentation démontrant qu'une forte proportion des tarifs étaient basés sur le millage établi il y a 25 ans. Depuis lors, de nouveaux parcours ont été tracés entre les points terminus, de nouveaux ponts et de nouvelles routes ont modifié la longueur des trajets. C'est sur cette documentation que la Régie a basé sa décision de demander à la Compagnie de lui fournir un tableau de tarifs en conformité avec le millage actuel. La Compagnie s'est rendue à cette demande et la Régie a donné son approbation à la structure tarifaire révisée qui entrera prochainement en vigueur.

En conformité avec les décisions prises par la Régie, la Compagnie, en rétablissant un équilibre plus équitable entre les tarifs, a basé ces derniers uniquement sur le millage parcouru et à raison de 3 cents par mille-voyageur à 25 milles avec minimum de 15 cents. Toutefois la réduction de 50 pour 100 accordée aux banlieusards sera maintenue.

Conséquemment à cette révision, certains taux qui, par le passé, étaient considérés comme trop bas pour permettre, sur certaines routes, une exploitation économique, seront légèrement haussés. D'autre part, de nombreux taux, considérés élevés, seront réduits.

Pour ce qui est des routes de banlieue et dans un rayon de 40 milles de Montréal, sur 5,568 taux, 2,999 seront réduits, 1,853 demeureront sans changement, et seulement 716 seront augmentés.

**VOUS OBTIENDREZ DE  
MEILLEURES  
MARINADES  
avec le  
VINAIGRE  
HEINZ**

**SCELLÉ  
À L'USINE**



**Le Congrès international  
des médecins catholiques**

Du 9 au 15 septembre, se tiendra en Hollande le VIIe Congrès international des médecins catholiques. Le programme vient d'être définitivement établi. Déjà, plus de cinquante orateurs se sont fait inscrire. Ils traiteront spécialement des méthodes d'organisation d'un Service de santé et de la signification de la médecine au point de vue catholique. On s'attend à ce que le Pape adresse au Congrès un important Message. Le R. P. Riedmatten, O.P., et le R. P. Riquet, S.J., prendront la parole à la séance de clôture.

**Clôture de l'année ignatienne**

Des fêtes solennelles ont marqué au château de Loyola, transformé en basilique, le quatrième centenaire de la mort de saint Ignace de Loyola, fondateur de la Compagnie de Jésus. Le Souverain Pontife y avait envoyé comme légat le cardinal Siri, archevêque

de Gènes. Accueillie, en présence d'une foule considérable, le dimanche 29 juillet, par le R. P. Yanguas, supérieur des Jésuites, Son Eminence exalta la figure de saint Ignace "dont l'influence, ne cesse de rayonner depuis quatre cents ans à travers le monde". Le lendemain, le cardinal légat ordonnait prêtres trente religieux de la Compagnie. Le chef de l'Etat, le général Franco et de nombreux dignitaires ecclésiastiques dont 19 évêques, prirent part à ces fêtes qui clôturèrent l'année ignatienne.

En mourant, saint Ignace laissait 1000 fils. Cinquante ans plus tard, les Jésuites étaient 13,000 à travers les cinq continents. Ils sont aujourd'hui 32,287, soit l'Ordre de loin le plus nombreux. Le R. P. Janssens, 26e successeur de saint Ignace, a été élu à vie Supérieur général de la Compagnie, le 15 septembre 1946. Il gouverne, de Rome, 58 provinces et 57 Missions.

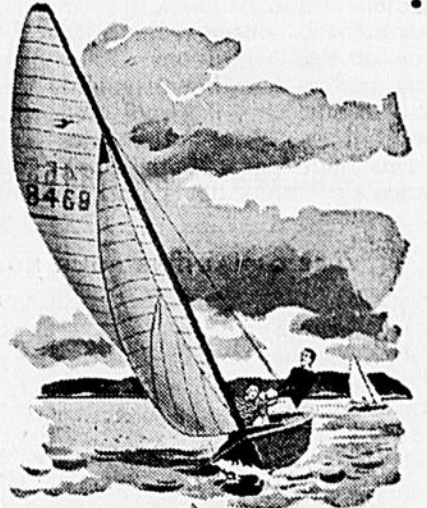
Parmi les nombreuses activités des Jésuites, l'enseignement tient une place éminente. A la fin de 1955, parmi les anciens élèves de la seule Université grégorienne de

Rome, on comptait 305 évêques canonisés, dont le plus célèbre est saint François Xavier, l'un des premiers compagnons de saint Ignace.

17% des Jésuites sont en Mission. La Compagnie compte 27 saints

**Bon  
Premier**

Un bateau souple et léger qui fend nettement la lame... une voile gonflée par la brise... voilà un sport qui se classe BON PREMIER auprès des enthousiastes des sports nautiques.



**Bonne  
Première...**

Pour agrémenter la fin d'une belle randonnée à la voile, savourez une DOW bien fraîche — la bière de qualité.

La bière



DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'!

UNE  
**IDÉE**

excellente avec du Coca-Cola glacé



**des Hamburgers Farcis**

- boeuf haché
- farce au pain aux fines herbes
- tranches de tomates
- tranches d'oignons

Faites des petites boulettes de viande bien aplaties — disposez-les deux par deux avec de la farce, une tranche de tomate et une tranche d'oignon au milieu. Faites griller et servez avec du Coca-Cola pétillant! Aucun rafraîchissement n'est aussi bienvenu. Coke fait ressortir le goût délicieux des aliments... aux repas, picnics ou réceptions. Apportez le Coke chez vous aujourd'hui! Une autre suggestion — garnissez les boulettes avec du fromage et des marinades et assemblez-les deux par deux.



**... et du Coke — pour faire régner la bonne humeur!**



KING SIZE  
**41¢**  
Carton de 6 bouteilles Plus décapé  
FORMAT RÉGULIER  
**36¢**  
Carton de 6 bouteilles Plus décapé



"Coke" est une marque déposée

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

**Vers l'accord...**

(Suite de la page 1)

lorsqu'ils affirment que les Canadiens français doivent rester eux-mêmes, conserver leur langue et leurs traditions. Toutefois, malgré leur bonne volonté et leur sincérité, il arrive qu'ils ne sont pas prêts à aller jusqu'au bout dans la reconnaissance des droits de la minorité

française. Ainsi, si vous demandez au Canadien anglais de reconnaître les écoles confessionnelles et séparées, il se recrie et affirme qu'il ne peut pas compartimenter la nation.

Il faut tout de même se réjouir des nouvelles dispositions d'esprit que l'on constate dans l'élite canadienne de langue anglaise. A l'heure actuelle, selon M. Tougas, il se trouve de jeunes universitaires de langue an-

glaise qui ne craignent pas de proclamer que "tous les Canadiens anglais sans exception devraient connaître et parler le français". Un tel état d'esprit est un signe prometteur pour l'avenir.

Les Canadiens français, toutefois, ne vont pas jusqu'à demander que tous les Canadiens anglais parle le français. Le bilinguisme général, au pays, est une utopie. Mais ce qui est désirable, c'est que l'élite du pays puisse parler les deux langues officielles du pays. C'est par l'élite que s'effectuera le rapprochement des deux groupes ethniques dont le Canada officiellement se compose. Les universités canadiennes ont donc un rôle important à jouer à ce propos. La semence qu'elles jettent dans l'esprit de la jeunesse, qui demain sera appelée à gouverner le pays, germera et fera comprendre à cette jeunesse que l'unité nationale exige le respect intégral de la double culture sur laquelle les Pères de la Confédération ont voulu édifier le Canada.

(Le Droit) Camille L'Heureux

L'amitié donne le droit de dire la vérité aux hommes.

Lacordaire

**STYLES CANADIENS POUR NOS JEUNES CANADIENNES**



Qualité et style font la joie des écoliers canadiens lorsque leurs vêtements sont fabriqués de tissus canadiens. Cette robe "Tex-made" en tartan "Val-mar" authentique peut être portée avec ou sans le tablier fait de broadcloth Coronet.

**Le cadeau qui plaît à tous**

**DONNEZ UN LIVRE!**

★

Nous avons un assortiment considérable d'albums pour les jeunes, de splendides ouvrages de luxe pour les plus âgés. Un choix pour tous les goûts. Un prix pour toutes les bourses.

**LIBRAIRIE DE LA MAURICIE**

1240, rue Royale Trois-Rivières

(au sous-sol de l'édifice de la Caisse Populaire)

**POUR TOUS VOS COMBUSTIBLES**

Appelez 4-6221

- PESEE AUTOMATIQUE
- LIVRAISON RAPIDE
- SERVICE IMPECCABLE
- CHARBONS — HUILES

**CHARBONNERIE ST-LAURENT LIMITEE**

Des milliers de clients satisfaits.

**LA LAURENTIENNE**

Compagnie d'Assurance-Vie

•

**Roland Paillé**  
Gérant de District

•

137 Radisson Tél. 5-3115  
Trois-Rivières

Pour vos travaux consultez

**EDGAR DUVAL**  
Entrepreneur-briqueleur

•

564, Bonaventure  
Tél. 4-8644  
Trois-Rivières

**POUR VOS ASSURANCES**

- ★ Incendie
- ★ Accidents
- ★ Responsabilité
- ★ Automobile

**RICHARD BERGERON**  
Courtier en Assurances

1212, St-Olivier Tél. 5-2888  
Trois-Rivières

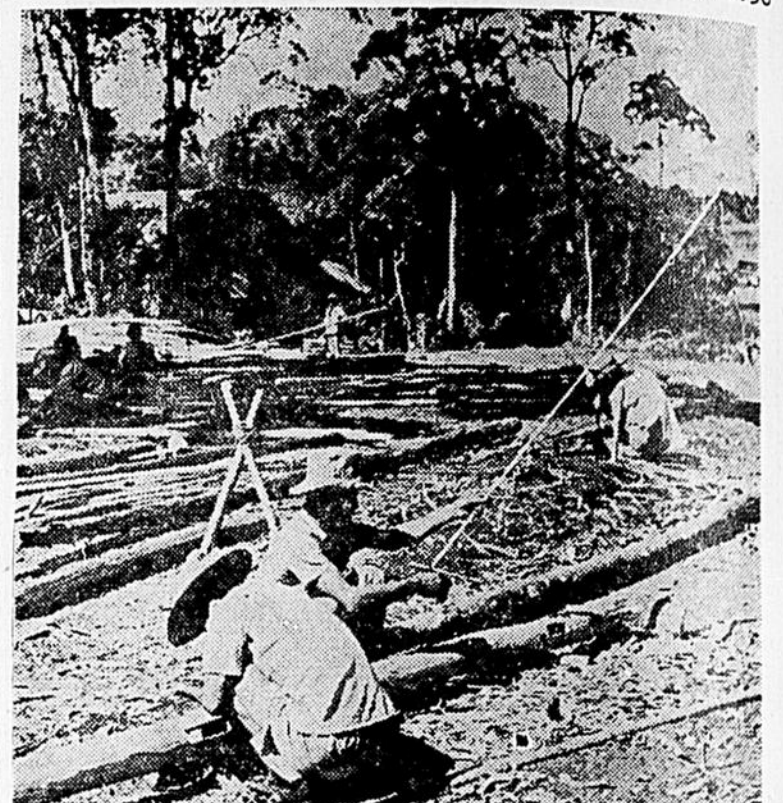
J. A. Trudel, J. U. Grégoire,  
Tél. 5-1985 Tél. 6-6202

•

**Trudel & Grégoire**  
Notaires

•

306, rue Radisson,  
Trois-Rivières



600,000 Vietnamiens du Nord réfugiés au Vietnam Sud pour fuir le régime communiste envahisseur et tyrannique, ont reçu le secours des Charités papales. Avec quel amour le Pape se penche-t-il sur ces gens épuisés, meurtris, loin de leur patrie, de leurs rizières ancestrales.

Téléphone Résidence: 4-7488 Résidence: 1393, Royale  
Bureau: 6-6944

**DENONCOURT & DENONCOURT**

Ernest L.-Denoncourt, B.A.A. Maurice L.-Denoncourt, A.D.B.A.  
Architecte Architecte

1425, rue Notre-Dame Trois-Rivières

— LA FOURNAISE IDEALE —

dessinée spécifiquement en vue d'une économie de combustible et d'une chaleur constante.

Installée par une équipe de spécialistes entraînés par la Compagnie, elle ne peut que vous donner la plus entière satisfaction.

★

Demandez des estimés en vous adressant à :

Tél. 4-4615

**Albert-H. Lacharité, Inc.**

CHARBON ET HUILE

770, rue Hertel Trois-Rivières

**Service Complet**

DE 24 HEURES

Entrepreneur en plomberie

•

Chauffage  
Ventilation  
Couverture

**J. C. PAPILLON**

1383, Laviolette Téléphone: 4-4647